



ANTOLATZAILEA / ORGANIZA

Bilbao
UDALA
AYUNTAMIENTO

VIII

MAIATZAK 4-6 MAYO

CLOWN
ZORROTZA 2017



LAGUNTZAILEAK / COLABORAN:



www.kulturabarrutik.eus
f KulturaBarrutik
BilbaoKultura



Bibliotekak **ZINEBI**

ANTOLATZAILEA / ORGANIZA

Bilbao
UDALA
AYUNTAMIENTO

4 (EGUENA/JUEVES) ZORROTZAKO LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA DE ZORROTZA

18:00 TALANGANA. "Larri Pompier" (público familiar). Euskal Herria

Egunero, Larri jaiki eta bere togelako leiho txiki eta biribiletik begiratzen du. Bere begirada gora doa, hodeiak bizi diren lekura, mundua ilusioz ikusiz. Hartu arnasa sakona eta irudikatu aurkitzeko daukazun guztiak. Ezagutzeko hainbeste gauza dago!

Cada día, Larri se levanta y mira por la ventana pequeña y redonda de su habitación. Su mirada se dirige a lo alto, allá donde viven las nubes, viendo el mundo con ilusión. Respira profundo imaginando todo lo que tiene por descubrir. ¡Hay tantas cosas por conocer!

ZORROTZAKO UDALTEGIA / CENTRO MUNICIPAL DE ZORROTZA

19:30 ZINEBIKLUB

Umorezko film laburren erakusketa Muestra de cortometrajes de humor

- **Hileta** KEPA SOJO Euskal Herria (20'00")
- **Thunder road** JIM CUMMINGS EE.UU. (13'00")
- **Sin tu latido** MARÍA POSADA / ADRIÁN IGLESIAS España (08'00")
- **Erregea** DAVID CUESTA Euskal Herria (24'00")
- **El desembarco** DAVID PANTALEÓN España (04'00")



5 (BARIKUA/VIERNES) AZOKA PARKEA / PARQUE DEL FERIAL

18:30 ROJO TELÓN. "Haiek naiz / Soy ellas" (público adulto). Euskal Herria

"Haiek naiz" hiru emakumeren bidai emozional barnerakoi dibertigarri da. Emakumeek bidean topo egiten dute eta bidaiak elkarrekin egiten jarraitzea erabakitzen dute. Aireko elementuak izango dituzte horretarako: trapezioa, hirukoitza, oihalak... Baita lurreko akrobaziak ere. Indar bisual handiko irudi esanguratsuak sortuko dituzte eta clownetik hurbilago dauden beste teknika batzuekin tartekatuko dituzte. Ikuskizun garaikide, dibertigarri eta sentibera.

"Soy ellas" propone un viaje emocional íntimo, a la vez que divertido, de tres mujeres que se encuentran en el mismo camino y deciden seguir el viaje juntas. Para ello contarán tanto con elementos aéreos (trapezio triple, telas...) como con acrobacias de suelo generando imágenes de mucha fuerza visual y significativa que, combinadas con otras técnicas más cercanas al clown, logran crear un espectáculo contemporáneo, divertido y sensible.

5 (BARIKUA/VIERNES) AZOKA PARKEA / PARQUE DEL FERIAL

19:30 TEATRO a la BOINA "I'm a real artist" (público adulto). Euskal Herria

Jaiotzen garenetik, Estatu Batuetako filmak ereduztat dituen gizarte baten mehatxupean bizi gara. Esfortzu latzari esker, arrakasta lortzen duten pertsonen buruzko filmak. Baina bizitzea tokatu zaigun garai honetan, lanari dagokionez behintzat, gizartearen parte handi baten errealtatea jasanezina da, batez ere gazteena. Bat-bateko aldagela bihurtutako gelaxka ziztrin bat, bat ere mesedegarriak ez diren bi jantzi, lau antzezle, bi emakume eta bi gizon. Beraien barne munduetatik, iraganetik, baldurretatik,

Una sociedad con ideal es de película americana amenaza nuestras vidas desde que nacemos. Películas de triunfadores, de personas que a base de esfuerzo consiguen llegar a ser alguien en el mundo. Pero lo cierto es que en los tiempos que corren la realidad laboral de un gran porcentaje de la sociedad, sobre todo de los jóvenes, es nefasta. Un cuartucho a modo de camerino improvisado, dos disfraces poco favorecedores, cuatro actores, dos mujeres y dos hombres. Nos acercan a sus vidas, haciendo un recorrido por sus mundos internos, sus pasados, sus miedos, sus expectativas, sus fantasías...



6 (ZAPATUA/SÁBADO) AZOKA PARKEA / PARQUE DEL FERIAL

18:30 CIRCOLABILE "O como cacahuete" (público familiar). Italia

"O like..Peanut" lanean, Stoppino ikuseziharen olerkariak ezustean harrapatuko gaitu gauza xehe baina ustekabekoekin. Eszenatokia egurrezko aukia eta pantaila beltza. Stoppinok, paisaiaren luzapen bizi bezala, entzuleak harrapatzen ditu keinu batekin, mugimendu batekin, begirada batekin.

En "O like..Peanut", Stoppino, poeta de lo invisible, consigue sorprender con cosas simples pero nunca previstas. Sobre el escenario, una silla de madera y una pantalla negra. Stoppino, como una prolongación viva del paisaje, atrapa a su auditorio con un gesto, un movimiento, una mirada.

19:30 CIA. CRISTINA SOLE. "Wet Floor" (público familiar). Kataluina

Ikuskizuna hastear dago. Jaialdiaren antolatzaileek 30 urtetik garako esperientzia duen Wet Floor enpresaren zerbitzuak kontratatu ditu, eszenatokia garbitzeko eta txukuntzeko. Denak geratu behar du ezin garbiago eta gertu ikuskizuna hasi dadin.

El espectáculo está a punto de empezar. El festival ha contratado los servicios de la empresa Wet Floor, con más de 30 años de experiencia, para que limpie y acondicione el escenario. Todo debe quedar impecable y listo para que el espectáculo comience.